The Magerman Edition The Koren Children's Siddur NUSAH SEPHARADIM





וְשִׁנַּנְתָּם לְבָנֵיךָ



Dedicated to my wife,

Debra צביה אהובה

and our children,

Elijah Matthew מנחם מנדל Zachary Noah יצחק אבנר Sydney Rachel אלקה שיינה Lexie Belle רחל לאה

in celebration of our joint and individual journeys toward a better understanding of Torah and our relationship to Hashem.

David Magerman

The Koren Children's Siddur, Nusaḥ Sepharadim First Edition 2014

Koren Publishers Jerusalem Ltd.

POB 4044, Jerusalem 91040, Israel

POB 8531, New Milford, CT 06776, USA

www.korenpub.com

Illustrations by Rinat Gilboa © Koren Publishers Jerusalem Ltd. Koren Tanakh Font © 1962, 2013 Koren Publishers Jerusalem Ltd. Koren Siddur Font and text design © 1981, 2013 Koren Publishers Jerusalem Ltd.

Considerable research and expense have gone into the creation of this publication. Unauthorized copying may be considered *geneivat da'at* and breach of copyright law. No part of this publication (content or design, including use of the Koren fonts) may be reproduced, stored in a retrieval system or transmitted in any form or by any means electronic, mechanical, photocopying or otherwise, without the prior written permission of the publisher, except in the case of brief quotations embedded in critical articles or reviews.

Standard size, hardcover, ISBN 978 965 301 656 9 CSAS1

Dear Parents and Teachers,

It is with great excitement that we present to you the Koren Children's Siddur, what we believe is a new approach to Tefilla education in the school and home. This Siddur, the first in a series of appropriately designed siddurim for each developmental stage of the day-school journey, provides the teacher and parent with an educational resource as much as a conventional siddur. Each page is replete with teaching opportunities to bring the tefillot contained in the Siddur alive cognitively and emotionally for our children, advancing the overall goal of developing a spiritual connection to prayer and to God.

It is always a privilege to collaborate on a project with those who share our commitment and enthusiasm for bringing out the beauty of Tefilla. We are grateful to Debra and David Magerman for their support and are proud to have their name grace this edition. On behalf of the scholars, editors and designers of this volume, we thank you; on behalf of the users of this Siddur, we are forever in your debt.

We are fortunate to benefit from a world-class Educational Editorial Board assisting us in the creation of this program. We would like to thank the Board's Chairman, Dr. Scott Goldberg of Yeshiva University; Rabbi Adam Englander of the Hillel Day School of Boca Raton; Rabbi Dr. Jay Goldmintz of the Azrieli Graduate School; and Rabbi Boruch Sufrin of the Harkham Hillel Hebrew Academy of Beverly Hills. Their broad knowledge and experience provided the framework to structure the program.

The small but highly professional team at Koren was led by Dr. Daniel Rose, Director of Educational Projects. Dr. Rose also prepared the Teacher's and Parent's Guide that accompanies the Siddur. For the beauty of this Siddur we owe thanks to Koren's Art Director, Tani Bayer, and to the very talented illustrator, Rinat Gilboa.

It is our sincere hope and prayer that this Siddur will provide a platform for the educational and spiritual growth of the next generation of committed Jewish children.

> Matthew Miller, Publisher Jerusalem, 5774 (2014)

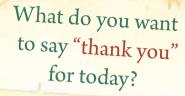
Contents

| הַכָנָה לַהְּפִּלָּה | 6 | Preparation for Prayer |
|---------------------------|-----------------------|-------------------------------|
| בְרְכוֹת הַשַּׁחַר | 14 | Morning Blessings |
| פְּסוּקֵי דְּוִמְרָה | 32 | Pesukei DeZimra |
| קְרִיאַת שְׁמַע | 38 | The Shema |
| עְמִידָה יַ | § 50 | The Amida |
| קְרִיאַת הַתּוֹרֶה | 66 | Reading of the Torah |
| עָלֵינוּ | 9 68 | Aleinu |
| בִיל שֲבָּת | 70 | Shabbat Evening |
| יום שַּבָּת | 84 | Shabbat Morning |
| הְפִּלָּה לִשְׁלוֹם הַמְּ | 92 ★ | Prayer for the State of Israe |
| | 94 | |

Shema before Sleep at Night

קְרִיאַת שְׁמַע עַל הַמְּטַה







מוֹדֶה אֲנִי לְפָנֵיךָ מֶלֶךְ חֵי וְקַיָּם



<mark>שֶׁהֶחֶזְרְתִּ בִּי נִשְׁמְתִי בְּחֶמְלְה</mark>

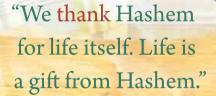
ַרַבָּה <mark>אֱמוּנְתֶּךָ.</mark>



מוֹדָה אֲנִי לְפָנֵיךָ מֶלֶךְ חֵי וְקַיָּם

הָחֶזְרְתָּ בִּי נִשְׁמָתִי בְּחֶמְלְה

ַרַבָּה אֱמוּנְ<mark>תֶךְ.</mark>









What else are you going to do with your hands today?

Water sometimes moves and changes, and is sometimes still. When will you move and when will you be still today?











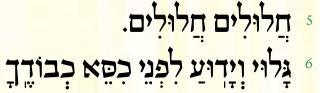
What do you think is the





your body? Why?

most important part of



אַשֶּׁר יָצַר אֶת הָאָדָם בְּחָכְמָה 🔞 אֱשֶׁר יָצַר

- יַּפָּתֵ<mark>ח אֶחְד מֵהֶם 7</mark> שָׁאָם יִפָּתַח
 - או יִפְּתֵם <mark>אֶח</mark>ָד מֵהֶ<mark>ם 🛚</mark>
- אָי אֶפְשָׁר לְהִתְקַיֵּם וְלַעֲמֹד לְפָנֶי<mark>ךְ.</mark>
 - ַ בַּרוּ<mark>ךְ אֲתָה יהוה</mark> יהוה יהוה

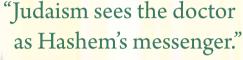
בְּרוּךָ אֲתַה יהוה בּ

אַלהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלְם ²

וּבָרָא בוֹ נִקָבִים נִקָ<mark>בִים</mark>

רוֹפֵא כָל בָּשָּׂר וּמַפְ<mark>לִיא לַעֲשׂוֹת.</mark>

"Judaism sees the doctor



















בְּרוּךְ אַתָּה יהוה אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלְם

יוצר אור וּבוֹרֵא חְשֶׁךְ עִשֶּׁה שְׁלוֹם -

נבורא את הכל.

בּהַמִאִיר לָאָרֶץ וְלַדָּרִים עָלֶיהָ בְּרַחֲמִים ⁴

יום תְמִיד בְּבֶל יוֹם תְמִיד בּ בְּל יוֹם תְמִיד כּ יִּבְיּר יוֹם תְמִיד

ַ מַעַשָּה בָרֵאשִׁית. 6

כאמור

לעשה אורים גִּדֹלִים, כִּי לְעוֹלָם חַסְדּוֹ:

פרוך אַתָה יהוה, יוֹצֵר הַמְּאוֹרוֹת.

Close your eyes. Imagine you are sitting outside on a warm sunny day.

Feel the sunshine on your face.

Why is sunshine so important in our lives?

"The glory of Hashem can be felt in the rays of sunshine from the morning sun."

